



(2977 AAS) 600181577

14

La Tercera, domingo 21 de octubre 1990

Zho Wesley

Panorama cultural

## Entrevista

47

La entrevista tendrá lugar en la oficina que, como director creativo, ocupa en Matte y Méndez, una de las firmas publicitarias situadas entre las grandes del país. Ubicada frente al cine El Biógrafo, en el bohemio barrio que se extiende en torno a la plaza de Mulato Gil, la agencia destaca por sus líneas modernas que... Oh, sabiduría arquitectónica! se integran perfectamente a ese entorno.

Entré en las oficinas preguntándome cómo diablos se las maneja Carlos Cerda para servir, a la vez, a dos patronos tan exigentes como la publicidad y la literatura. Subí al tercer piso y allí, en una oficina austera, en la que predominan el vidrio y el hierro forjado, conversamos. A través del amplio ventanal diviso un jardín. El jardín del lado, pensó de inmediato. Y eso me introduce de golpe en la atmósfera donosana. Porque de eso se trata: estoy frente al dramaturgo que, conjuntamente con el autor de la novela, escribió la versión teatral de "Este amigo". La obra se está representando, a tablero vuelto desde el 12 de junio de este año. Asistirá el viernes pasado a la última función que ofreció el Ictus, pues están con las maletas listas para partir a España y comprobé el impacto que provoca.

**-Cuando subía hasta su oficina me preguntaba cómo hace para compaginar dos actividades tan exigentes como la publicidad y la literatura.**

-(Sonríe). La respuesta es fácil: de una como yo y de la otra vivo. Aquí trabajé durante la mañana y, luego, conseguí la tarde a escribir. Cada día, me siento o no



## Carlos Cerda

Por Plinio el Viejo

inspirado, me instalo frente a la Olympia eléctrica hasta las 21 horas. Como ve, todavía no ingreso al mundo de la computación. Es más: necesito ver la hoja de papel para seguir el desarrollo del texto. Claro que el sistema no resulta difícil ya que, en ambos casos, estoy creando. Y es bastante corriente que, durante la tarde, surja la respuesta a un problema que no había logrado solucionar en la mañana.

**-Al teatro, ¿cómo llegó?**

-He hecho teatro desde siempre. Mi primera obra, "Los

jóvenes esposos", fue estrenada cuando yo tenía 16 años. Recuerdo que la dirigió Lucho Poirat. Después, cuando ya estaba en el Pedagógico, formé parte del Cádiz. Allí hice teatro junto a Antonio Skarmeta, Manuel Silva, Fernando Alarcón y Eduardo Ravari. En Alemania estudié dramaturgia y escribí varios guiones para cine y piezas para radio. Uno de mis guiones, "Abril tiene 30 días", recibió el Premio de Arte de la RDA en 1978. También recibí premios "Un tulipán, una piedra, una espada", "Los

hermanos de Casandra" y "No hay viajero sin equipaje". Con el Ictus he trabajado desde 1985 y, de esta colaboración, han surgido: "Sexto A, 1965", "Lo que está en el aire" y "Residencia en las nubes", la que contó con la coautoría de Dolina Guzmán, Nassim Sharif y Carlos Genovese. He publicado, además, "Por culpa de 'radio'", cuentos, y "José Donoso: Originales y Metáforas".

**-¿Ninguna novela?**

-Sí. "Fin de Pascua", una novela ingenua, de esas que todo autor escribe por primera vez.

**-El interés por Donoso, ¿cómo y cuándo surgió?**

-Cuando yo estudiaba en el Instituto Nacional escuché a Donoso, quien concurrió varias veces a la Academia Literaria. El representaba para mí al escritor que atunde su oficio sin concesiones de ninguna especie.

**-¿Fue difícil trasladar al escenario una novela? Le hago esta pregunta porque se trata de géneros tan diferentes.**

-Ciertamente lo son. La adaptación escénica de "Este domingo" nos obligó a realizar algunas operaciones de cirugía. Por ejemplo, debimos eliminar completamente a los niños, que juegan un rol importante en el texto de José Donoso. Debo reconocer que, a este respecto, la ayuda de los actores y de Gustavo Meza, director de la obra, fue fundamental para lograr que el espectador asumiese el espectáculo como realidad teatral.

**-¿Tiene otros proyectos de colaboración con José Donoso en esta misma línea?**

-Sí. Quiero proponerle que trabajemos la versión teatral de "El lugar sin límites".

# Carlos Cerda [artículo] Plinio el Viejo.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Autor secundario:Plinio el Viejo, 1928-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Carlos Cerda [artículo] Plinio el Viejo. retr.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile